

Notice d'utilisation

ATMOS C 161 Aspirator ATMOS C 261 Aspirator ATMOS C 161 Battery

Français



Sommaire

1.0	Introduction	4
1.1	Conseils concernant la notice d'utilisation	4
1.2	Explication des pictogrammes et des symboles	5
1.1	Utilisation	9
1.3	Fonction	11
1.4	Utilisateurs prévus	12
1.5	Livraison	12
1.6	Transport et stockage	15
2.0	Conseils de sécurité	16
2.1	Conseils généraux de sécurité	16
2.2	Dangers pour l'utilisateur, le patient ou des tiers	16
2.3	Éviter tout dommage sur l'appareil	18
3.0	Installation et mise en service	20
3.1	Vue d'ensemble ATMOS C 161 Aspirator et ATMOS C 261 Aspirator	20
3.1.1	Connexion	20
3.1.2	Mise en service	20
3.2	Vue d'ensemble ATMOS C 161 Battery	21
3.2.1	Connexion au chargeur	22
3.2.2	Chargement de la batterie	23
3.2.3	Charger avec le chargeur	23
3.2.4	Charger avec le câble véhicule	23
4.0	Utilisation	24
4.1	Allumer l'appareil	24
4.2	Éteindre l'appareil	25
4.3	Tubulure d'aspiration	25
4.4	Régler la dépression	25
4.5	Aspiration	25
4.6	Rinçage du tuyau	26
4.7	Système de recueil DDS	26
4.7.1	Bocal à sécrétions DDS et filtre DDS antibactérien et antiviral	27
4.7.2	Mettre en place/Retirer le filtre DDS antibactérien et antiviral et le bocal à sécrétions	27
4.7.3	Connecter la tubulure d'aspiration	28
4.8	Utilisation Médi-Vac®	28
4.8.1	Support pour système de recueil Médi-Vac®	28
4.8.2	Monter le système de recueil Médi-Vac®	28
4.8.3	Connecter la tubulure	29
4.9	Utilisation Serres®	29
4.9.1	Support pour système de recueil Serres®	29
4.9.2	Monter le système de recueil Serres®	29
4.9.3	Connecter la tubulure	30

4.10	Utilisation Receptal®	30
4.10.1	Support pour système de recueil Receptal®	30
4.10.2	Monter le système de recueil Receptal®	30
4.10.3	Connecter la tubulure	31
4.11	Utilisation du support appareil pour rail standard (REF 313.0012.0)	31
4.11.1	Fixer le support au rail standard et installer l'appareil	32
4.12	Utilisation du chariot (REF 320.0070.2)	32
4.12.1	Fixer l'appareil au chariot	32
5.0	Nettoyage / Désinfection	33
5.1	Conseils de sécurité concernant le retraitement	33
5.1.1	Conseils généraux de sécurité	33
5.1.2	Dangers pour l'utilisateur, le patient ou des tiers	33
5.1.3	Éviter tout dommage sur l'appareil	34
5.1.4	Filtre DDS antibactérien et antiviral	35
5.1.5	Tubulure d'aspiration, embout biconique et tubulure de raccordement	35
5.1.6	Stop-vide	35
5.1.7	Bocal à sécrétions	35
5.1.8	Couvercle pour bocal	36
5.1.9	Surfaces de l'appareil	36
5.1.10	Accessoires	37
5.2	Sur-aspiration	37
5.3	Conseils de nettoyage	38
5.4	Produits de désinfection des instruments recommandés	38
5.5	Produits de désinfection des surfaces recommandés	39
6.0	Maintenance et service	40
6.1	Conseils fondamentaux	40
6.2	Retraitement	40
6.3	Utilisation de batteries	41
6.4	Renvoi de l'appareil	42
7.0	Régler certains problèmes de fonctionnement	43
8.0	Accessoires et consommables	44
8.1	Accessoires ATMOS C 161 Aspirator, ATMOS C 261 Aspirator et ATMOS C 161 Battery	44
9.0	Caractéristiques techniques	46
9.1	ATMOS C 161 Aspirator et ATMOS C 261 Aspirator	46
9.2	ATMOS C 161 Battery	47
10.0	Éliminer/Recycler	50
10.1	Durée de vie prévue	50
11.0	Conseils concernant la compatibilité électromagnétique	51

1.0 Introduction

1.1 Conseils concernant la notice d'utilisation



Cette notice d'utilisation contient des informations importantes vous permettant d'utiliser l' ATMOS C 161 Aspirator, ATMOS C 261 Aspirator, ATMOS C 161 Battery en toute sécurité et de manière effective.

Cette notice ne sert pas uniquement à la formation du personnel utilisateur, mais est aussi destinée à un usage régulier consultatif. Toute reproduction, même partielle, n'est possible qu'avec une autorisation écrite d'ATMOS.

La notice d'utilisation doit toujours être à disposition près de l'appareil.



L'entretien, les contrôles récurrents, le nettoyage régulier et une utilisation adéquate sont impératifs. Ils assurent la sécurité de fonctionnement et la disponibilité opérationnelle de l'ATMOS C 161 Aspirator, ATMOS C 261 Aspirator, ATMOS C 161 Battery.

La maintenance, les réparations et les contrôles récurrents ne doivent être effectués que par des personnes disposant des connaissances spécifiques et qui connaissent le produit. Pour l'ensemble de ces mesures, la personne doit disposer des dispositifs de contrôle et des pièces détachées d'origine.



Avant de mettre en service pour la première fois l'appareil, lire le chapitre „2.0 Conseils de sécurité“ à la page 16. Vous éviterez ainsi toute situation dangereuse.

Les appareils ATMOS C 161 Aspirator, C 261 Aspirator, ATMOS C 161 Battery portent la certification CE 0124 selon la directive CE du Conseil sur les produits médicaux 93/42/CEE et répondent aux exigences de l'annexe I de cette directive.

Les produits ATMOS C 161 Aspirator, ATMOS C 261 Aspirator, ATMOS C 161 Battery répondent à toutes les exigences applicables de la directive 2011/65/EU concernant la restriction d'utilisation de certains produits dangereux dans les appareils électriques et électroniques (« RoHS »).

Vous trouverez les certificats de conformité et nos conditions générales de vente sur notre site www.atmosmed.fr.

Le système de gestion de la qualité utilisé chez ATMOS est certifié selon la norme internationale EN ISO 13485.

Cette notice d'utilisation est valable pour les appareils suivants :

Désignation	REF
ATMOS C 161 Aspirator / DDS	313.0000.0
ATMOS C 161 Aspirator / Médi-Vac®	313.0002.0
ATMOS C 161 Aspirator / Serres®	313.0004.0
ATMOS C 161 Aspirator / Receptal®	313.0065.0
ATMOS C 261 Aspirator / DDS	313.0100.0
ATMOS C 261 Aspirator / Médi-Vac®	313.0102.0
ATMOS C 261 Aspirator / Serres®	313.0103.0
ATMOS C 261 Aspirator / Receptal®	313.0165.0
ATMOS C 161 Battery / DDS	313.0400.0
ATMOS C 161 Battery / Médi-Vac®	313.0402.0
ATMOS C 161 Battery / Serres®	313.0403.0
ATMOS C 161 Battery / Receptal®	313.0465.0

1.2 Explication des pictogrammes et des symboles

Dans la notice d'utilisation

DANGER

Avertissement d'un danger qui pourrait vous tuer immédiatement ou vous blesser grièvement. Respecter les mesures nécessaires.

AVERTISSEMENT

Avertissement d'un danger qui pourrait vous tuer ou vous blesser gravement. Respecter les mesures nécessaires.

⚠ ATTENTION	
Avertissement d'un danger qui pourrait vous blesser légèrement. Respecter les mesures nécessaires.	
AVIS	
Avertissement d'un danger qui pourrait endommager le produit ou d'autres objets. Respecter les mesures nécessaires.	
	Avertissement d'un danger qui pourrait vous blesser ou tuer.
	Indication de dommages possibles qui peuvent être causés.
	Informations nécessaires à l'utilisation de l'appareil.
1.	Demande d'action. Procéder pas à pas.
•	Liste.
»	Résultat obtenu.
	Bouger ou emboîter dans cette direction.
	Faire cliquer, vérifier le bon maintien.

Sur l'appareil, étiquette type et emballage

	Se conformer à la notice d'utilisation (bleu)
	Respecter la notice d'utilisation
	Avertissement, à respecter soigneusement
	Ce produit est conforme à toutes les exigences applicables des exigences UE
	Ce produit est conforme à toutes les exigences applicables des exigences UE
	Certificat GOST (Russie)
	Ce produit répond aux exigences des directives eurasiennes.
	Fabricant
	Date de fabrication
	Date de fabrication Pays de fabrication
	Partenaire commercial

	Référence
	Identifiant unique d'un produit médical
	Produit médical
	Numéro de série
	Désignation du lot
	Protection contre la pénétration de : <ul style="list-style-type: none"> • Corps étrangers solides $\varnothing \geq 12,5$ mm • Gouttes verticales
	Pièces d'utilisation type BF
	Pas de déchet domestique
	Utilisable jusqu'à
	Ne pas réutiliser
	Non stérile
	Produit stérile
	Stérilisé à l'oxyde d'éthylène
	Autoclavable
	Connexion Tubulure d'aspiration / Patient
	Utilisation de courte durée
	Appareil de classe de protection II
	Fusible
	Interrupteur Marche/Arrêt

	Touche de contrôle de l'état de la batterie
	Affichage de l'état de la batterie
	Fragile, à manier avec précaution
	Stocker au sec
	Stocker protégé de la lumière du soleil
	Restrictions concernant la température
	Restrictions concernant l'humidité de l'air
	Restrictions concernant la pression atmosphérique

Identificateur de données UDI

(01)	UDI-DI : identification du fabricant et du produit
(10)	Désignation du lot
(11)	Date de fabrication
(17)	Date de péremption
(21)	Numéro de série

1.1 Utilisation

Nom du produit :	<p>ATMOS C 161 Aspirator</p> <ul style="list-style-type: none"> • ATMOS C 161 Aspirator / DDS • ATMOS C 161 Aspirator / Médi-Vac® • ATMOS C 161 Aspirator / Serres® • ATMOS C 161 Aspirator / Receptal® 1,5 l <p>ATMOS C 261 Aspirator</p> <ul style="list-style-type: none"> • ATMOS C 261 Aspirator / DDS • ATMOS C 261 Aspirator / Médi-Vac® • ATMOS C 261 Aspirator / Serres® • ATMOS C 261 Aspirator / Receptal® 1,5 l <p>ATMOS C 161 Battery</p> <ul style="list-style-type: none"> • ATMOS C 161 Battery / DDS • ATMOS C 161 Battery / Médi-Vac® • ATMOS C 161 Battery / Serres® • ATMOS C 161 Aspirator / Receptal® 1,5 l
Fonctions principales :	<p>Aspiration temporaire et spontanée de matières à aspirer (entre autres sécrétions, sang, liquides séreux, restes alimentaires) au niveau de la cavité buccale, de la gorge et du système bronchique</p> <p>Aspirations durant des soins ORL</p>
Utilisation prévue :	Aspiration des voies respiratoires supérieures ainsi que de l'oreille
Utilisateurs prévus / profils d'utilisateurs :	<ul style="list-style-type: none"> • Professionnels de la santé • Utilisateurs non médicaux, par ex. patients et/ou entourage (après une instruction médicale)
Patients concernés :	Patients de toutes tranches d'âge avec ou sans restriction
État pathologique à diagnostiquer, traiter ou surveiller :	Non concerné
Organe concerné :	<ul style="list-style-type: none"> • Voies respiratoires supérieures (Nez, sinus, gorge) • Voies respiratoires inférieures (larynx, trachée, système bronchique) • Oreille
Durée d'utilisation :	Utilisation momentanée sur le patient (< 60 min.)
Environnement d'utilisation :	<ul style="list-style-type: none"> • Environnement domestique (Soins à domicile) • Soins ambulatoires et stationnaires
Critères pour la sélection des patients :	<ul style="list-style-type: none"> • Patients profitant d'une aspiration des voies respiratoires supérieures et/ou inférieures • Patients profitant d'une aspiration durant des soins ORL

Indications :	<ul style="list-style-type: none"> • En cas de dégradation de la fonction respiratoire et de toux avec dégradations de l'élimination trachéale, bronchique et orale de sécrétions : <ul style="list-style-type: none"> - Aspiration en cas de trachéotomie - Aspiration en cas de laryngectomie - Aspiration en cas d'entrave à la fonction respiratoire • Aspiration en cas de maladies musculaires et/ou neurologiques : <ul style="list-style-type: none"> - Aspiration en cas de problèmes de déglutition • Aspiration de sang, sécrétions et restes alimentaires dans la cavité buccale, la gorge et le système bronchique • Aspirations durant des soins ORL
Contre-indications médicales :	<p>Ne convient pas :</p> <ul style="list-style-type: none"> • à l'utilisation continue pour des drainages à faible dépression (par ex. drainage thoracique ou drainage des plaies) • aux interventions endoscopiques durables • à l'accouchement par ventouse • à l'aspiration des fumées • à la liposuction • à l'utilisation d'urgence et de secours
Autres contre-indications :	<p>Ne convient pas :</p> <ul style="list-style-type: none"> • à l'aspiration à l'air libre / lors du transport • l'aspiration de matières infectieuses, caustiques et explosives • à l'aspiration dans des domaines exposés à un risque d'explosion
Mises en garde :	<p>Durant l'aspiration, les complications suivantes peuvent survenir :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Saignements dans l'espace rhino-pharyngé • Blessures des cordes vocales • Blessures trachéales • Hypoxémie • Instabilité cardio-vasculaire • Bradycardie, arythmies et asystolies (dues aux stimuli du nerf vague) • Tachycardie (due au stress) • Nausées, vomissements et toux • Infection nosocomiale des voies respiratoires • Crises chez les patients sujets aux crampes
Le produit est :	actif
Stérilité / État microbien spécifique :	ceci n'est pas un produit stérile
Produit à usage unique / Retraitement :	L'appareil est conçu pour une utilisation multiple. L'appareil ainsi que les accessoires sont en partie réutilisables. Informations concernant le retraitement, le nettoyage et la désinfection : voir notice d'utilisation.

1.3 Fonction

Description générale

L'ATMOS C 161 Aspirator, ATMOS C 261 Aspirator, ATMOS C 161 Battery sont des unités d'aspiration très maniables destinés à l'aspiration bronchique.

Ces produits sont des aspirateurs médicaux mobiles, portables, servant à l'aspiration temporaire et principalement spontanée des voies respiratoires supérieures et inférieures. Les matières aspirées (entre autre sécrétions, sang, liquides séreux, restes alimentaires) sont collectés momentanément dans un bocal à sécrétions puis éliminées.

Principes de fonctionnement et mode opératoire

Les produits sont électriques et déploient leur efficacité médicale en produisant une dépression et une aspiration. Les appareils fonctionnent avec une pompe à pistons électro-motorisée ne nécessitant pas de maintenance. Lors de la mise en fonctionnement, la pompe met en place un vacuum dans le système de tubulures et le bocal à sécrétions. À l'aide de cette dépression, matières à aspirer (sécrétions, sang, liquides séreux, restes alimentaires) peuvent être aspirés. Le liquide aspiré est collecté dans le bocal à sécrétions.

Le réglage continu de la dépression (soupape de régulation mécanique) et le vacuummètre permettent de régler la dépression finale et donc la performance d'aspiration. Un arrêt automatique évite la surchauffe de l'aspirateur.

L'ATMOS C 161 Aspirator et l'ATMOS C 261 Aspirator sont des aspirateurs de mucosités sur secteur pour l'utilisation desquels il faut raccorder la prise d'alimentation (- 230 V) au réseau d'alimentation électrique.

L'ATMOS 161 Battery est un appareil de mucosités sur batterie et peut être utilisé soit via la batterie rechargeable intégrée ou via une source d'alimentation électrique à tension continue (12 V). Pour charger la batterie, la prise d'alimentation (100 - 240 V) doit être raccordée au réseau d'alimentation électrique. En cas de batterie totalement déchargée, il est possible d'utiliser l'appareil sur secteur.

Bocal à sécrétions réutilisable

Le bocal à sécrétions réutilisable est fixé à l'arrière de l'appareil et se connecte directement à l'aspirateur via le Direct-Docking sans raccordement par tubulure. L'utilisateur n'a plus qu'à connecter la tubulure d'aspiration. Les matières à aspirer parviennent dans le bocal à sécrétions réutilisable via une tubulure d'aspiration réutilisable. Un filtre DDS anti-bactérien et anti-viral hydrophobe qui se trouve dans le couvercle du bocal à sécrétions évite que des bactéries, des virus ou du liquide ne pénètrent l'appareil. De plus, une sécurité de trop-plein mécanique (bille flottante) intégrée dans le couvercle du bocal à sécrétions évite une aspiration accidentelle de sécrétions dans la tête de pompe. Cette bille nage à la surface des sécrétions, jusqu'à ce qu'elle bouche la sortie.

Système de recueil à usage unique

Le système de recueil à usage unique est constitué d'un bocal extérieur, d'une poche à usage unique, d'une tubulure de connexion et d'une tubulure d'aspiration à usage unique. Le système de recueil à usage unique est fixé à l'arrière de l'appareil et est connecté à celui-ci via une tubulure de raccordement à l'entrée de l'appareil. La matière aspirée parvient dans la poche d'aspiration à usage unique via la tubulure d'aspiration. Cette poche est un produit à usage unique. Dès qu'elle est pleine, elle doit être extraite du bocal externe et éliminée avec son contenu. La poche d'aspiration et la tubulure à usage unique ne doivent pas être réutilisées. Un filtre anti-bactérien est intégré dans la poche à usage unique. On évite ainsi que des sécrétions, liquides ou bactéries ne pénètrent à l'intérieur de l'appareil.

1.4 Utilisateurs prévus

L'ATMOS C 161 Aspirator, ATMOS C 261 Aspirator et ATMOS C 161 Battery peuvent être utilisés par le patient lui-même ou par un proche, le service de soins à domicile, le personnel soignant ou un professionnel de la santé.

L'aspiration s'effectue après formation médicale du patient ou du personnel aidant / soignant en veillant à utiliser une dépression spécifique à l'âge.

Avant l'utilisation, familiarisez-vous avec l'appareil. Respectez les exigences et réglementations spécifiques à chaque pays.

ATMOS conseille : faites-vous former à l'utilisation de l'appareil par une personne autorisée.

1.5 Livraison

- ☞ Avant son expédition, l'appareil ATMOS a subi un contrôle de fonctionnement complet et a été emballé avec soin.
- ☞ Veuillez cependant, dès réception, contrôler la livraison afin de vérifier que celle-ci est complète (se référer au bon de livraison).

313.0000.0 ATMOS C 161 Aspirator / DDS

1 x appareil de base	
1 x bocal à sécrétions Gradué, 1 l DDS, bleu	313.0015.0
1 x couvercle pour bocal à sécrétions, DDS bleu	313.0003.0
1 x filtre DDS antibactérien et antiviral hydrophobe	340.0054.0
1 x câble secteur ATMOS 3 pôles, 2 m	008.0866.0
1 x tubulure d'aspiration, silicone, Ø 6 mm, L = 1,30 m	000.0013.0
1 x embout biconique pour tubulures Ø 6 mm	000.0836.0
1 x notice d'utilisation	GA1FR.310105.0

313.0002.0 ATMOS C 161 Aspirator / Medi-Vac®

1 x appareil de base	
1 x support pour système de recueil Médi-Vac®	313.0010.0
1 x bocal extérieur Médi-Vac® 1 l	312.0473.0
1 x poche d'aspiration Médi-Vac® 1 l	312.0474.0
1 x tubulure d'aspiration, silicone Ø 6 mm, L = 0,2 m	006.0009.0
1 x tubulure d'aspiration, PVC, CH 30, L = 1,30 m, non stérile	313.0116.0
1 x câble secteur ATMOS 3 pôles, 2 m	008.0866.0
1 x notice d'utilisation	GA1FR.310105.0

313.0004.0 ATMOS C 161 Aspirator / Serres®

1 x appareil de base	
1 x support pour système de recueil Serres® 1 l	313.0413.0
1 x bocal extérieur Serres® 1 l	312.0465.0

1 x poche d'aspiration Serres 1 l sans gélifiant	312.0466.0
1 x tubulure d'aspiration, silicone Ø 6 mm, L = 0,2 m	006.0009.0
1 x tubulure d'aspiration, PVC, CH 30, L = 1,30 m, non stérile	313.0116.0
1 x câble secteur ATMOS 3 pôles, 2 m	008.0866.0
1 x notice d'utilisation	GA1FR.310105.0

313.0065.0 ATMOS C 161 Aspirator / Receptal® 1,5 l

1 x appareil de base	
1 x support pour système de recueil Receptal®	313.0009.0
1 x bocal extérieur Receptal® 1,5 l	310.0221.0
1 x poche d'aspiration Receptal® 1,5 l avec filtre	310.0222.2
1 x tubulure d'aspiration, silicone Ø 6 mm, L = 0,2 m	006.0009.0
1 x tubulure d'aspiration, PVC, CH 30, L = 1,30 m, non stérile	313.0116.0
1 x câble secteur ATMOS 3 pôles, 2 m	008.0866.0
1 x notice d'utilisation	GA1FR.310105.0

313.0100.0 ATMOS C 261 Aspirator / DDS

1 x appareil de base	
1 x bocal à sécrétions 1 l DDS, bleu	313.0015.0
1 x couvercle pour bocal à sécrétions, DDS bleu	313.0003.0
1 x filtre DDS antibactérien et antiviral hydrophobe	340.0054.0
1 x tubulures d'aspiration, silicone, Ø 6 mm, L = 1,30 m	000.0013.0
1 x embout biconique pour tubulures Ø 6 mm	000.0836.0
1 x câble secteur ATMOS 3 pôles, 2 m	008.0866.0
1 x notice d'utilisation	GA1FR.310105.0

313.0102.0 ATMOS C 261 Battery / Medi-Vac®

1 x appareil de base	
1 x support pour système de recueil Médi-Vac®	313.0010.0
1 x bocal extérieur Médi-Vac® 1 l	312.0473.0
1 x poche d'aspiration Medi-Vac® 1 l	312.0474.0
1 x tubulure d'aspiration, silicone Ø 6 mm, L = 0,2 m	006.0009.0
1 x tubulure d'aspiration, PVC, CH 30, L = 1,30 m, non stérile	313.0116.0
1 x câble secteur ATMOS 3 pôles, 2 m	008.0866.0
1 x notice d'utilisation	GA1FR.310105.0

313.0103.0 ATMOS C 261 Aspirator / Serres®

1 x appareil de base	
1 x support pour système de recueil Serres® 1l	313.0413.0

1 x bocal extérieur Serres® 1 l	312.0465.0
1 x poche d'aspiration Serres 1 l sans gélifiant	312.0466.0
1 x tubulure d'aspiration, silicone Ø 6 mm, L = 0,2 m	006.0009.0
1 x tubulure d'aspiration, PVC, CH 30, L = 1,30 m, non stérile	313.0116.0
1 x câble secteur ATMOS 3 pôles, 2 m	008.0866.0
1 x notice d'utilisation	GA1FR.310105.0

313.0165.0 ATMOS C 261 Aspirator / Receptal® 1,5 l

1 x appareil de base	
1 x support pour système de recueil Receptal®	313.0009.0
1 x bocal extérieur Receptal® 1,5 l	310.0221.0
1 x poche d'aspiration Receptal® 1,5 l avec filtre	310.0222.2
1 x tubulure d'aspiration, silicone Ø 6 mm, L = 0,2 m	006.0009.0
1 x tubulure d'aspiration, PVC, CH 30, L = 1,30 m, non stérile	313.0116.0
1 x câble secteur ATMOS 3 pôles, 2 m	008.0866.0
1 x notice d'utilisation	GA1FR.310105.0

313.0400.0 ATMOS C 161 Battery / DDS

1 x appareil de base	
1 x bocal à sécrétions 1 l DDS, bleu	313.0015.0
1 x couvercle pour bocal à sécrétions, DDS bleu	313.0003.0
1 x filtre DDS antibactérien et antiviral hydrophobe	340.0054.0
1 x tubulure d'aspiration, silicone, Ø 6 mm, L = 1,30 m	000.0013.0
1 x embout biconique pour tubulures Ø 6 mm	000.0836.0
1 x câble 2 pôles, L = 1,5 m	008.0920.0
1 x chargeur pour appareils ATMOS, avec étiquette ATMOS	313.0089.0
1 x notice d'utilisation	GA1FR.310105.0

313.0402.0 ATMOS C 161 Battery / Médi-Vac®

1 x appareil de base	
1 x support pour système de recueil Médi-Vac®	313.0010.0
1 x bocal extérieur Médi-Vac® 1 l	312.0473.0
1 x poche d'aspiration Médi-Vac® 1 l	312.0474.0
1 x tubulure d'aspiration, silicone Ø 6 mm, L = 0,2 m	006.0009.0
1 x tubulure d'aspiration, PVC, CH 30, L = 1,30 m, non stérile	313.0116.0
1 x câble 2 pôles, L = 1,5 m	008.0920.0
1 X chargeur pour appareils ATMOS, avec étiquette ATMOS	313.0089.0
1 x notice d'utilisation	GA1FR.310105.0

313.0403.0 ATMOS C 161 Battery / Serres®

1 x appareil de base	
1 x support pour bocal Serres®	313.0413.0
1 x bocal extérieur Serres® 1 l	312.0465.0
1 x poche d'aspiration Serres 1 l sans gélifiant	312.0466.0
1 x tubulure de raccordement Serres® (14,5 cm)	006.0009.0
1 x tubulure d'aspiration, PVC, CH 30, L = 1,30 m, non stérile	313.0116.0
1 x câble 2 pôles, L = 1,5 m	008.0920.0
1 X chargeur pour appareils ATMOS, avec étiquette ATMOS	313.0089.0
1 x notice d'utilisation	GA1FR.310105.0

313.0465.0 ATMOS C 161 Aspirator / Receptal® 1,5 l

1 x appareil de base	
1 x support pour système de recueil Receptal®	313.0009.0
1 x bocal extérieur Receptal® 1,5 l	310.0221.0
1 x poche d'aspiration Receptal® 1,5 l avec filtre	310.0222.2
1 x tubulure d'aspiration, silicone Ø 6 mm, L = 0,2 m	006.0009.0
1 x tubulure d'aspiration, PVC, CH 30, L = 1,30 m, non stérile	313.0116.0
1 x câble 2 pôles, L = 1,5 m	008.0920.0
1 X chargeur pour appareils ATMOS, avec étiquette ATMOS	313.0089.0
1 x notice d'utilisation	GA1FR.310105.0

1.6 Transport et stockage

Ne transporter l'appareil que dans un carton d'emballage rembourré et protégeant suffisamment l'appareil.

Si vous constatez des dommages dus au transport :

1. Documenter et signaler les dommages dus au transport.
2. Compléter le formulaire QD 434 „Réclamation / Renvoi“.
3. Renvoyer l'appareil à ATMOS (Chapitre „6.4 Renvoi de l'appareil“ à la page 42).

Conditions environnementales pour le transport et le stockage :

- Température : -30...+50 °C
- Humidité de l'air relative : 5...90 %
- Pression atmosphérique : 700...1060 hPa

2.0 Conseils de sécurité

La sécurité de l'ATMOS C 161 Aspirator, ATMOS C 261 Aspirator et de l'ATMOS C 161 Battery répond aux règles de la technique et des directives de la législation sur les produits médicaux.

2.1 Conseils généraux de sécurité

Tous les incidents graves arrivant en relation avec ce produit doivent être signalés au fabricant et à votre autorité nationale compétente.

Familiarisez-vous rapidement avec l'appareil, afin de pouvoir l'utiliser à tout moment.

Seul un produit en parfait état de marche répond aux exigences de sécurité pour l'utilisateur, le patient et les tiers. Respectez pour cela les conseils suivants, concernant votre produit :

Ne jamais utiliser l'appareil quand il montre des signes visibles de problèmes de sécurité.

2.2 Dangers pour l'utilisateur, le patient ou des tiers

AVERTISSEMENT

Garder l'appareil prêt à fonctionner et à être utilisé !

Le patient peut s'étouffer.

- Veiller à ce que l'appareil soit toujours disponible à l'utilisation.
- Positionner l'appareil à un endroit facilement accessible.
- Veiller à ce que le câble d'alimentation et le chargeur et son câble soient en état de fonctionner.
- Avant chaque utilisation, effectuer un contrôle de fonctionnement.
- ATMOS conseille d'avoir toujours à disposition une autre solution d'aspiration.
- Respecter les conseils concernant la compatibilité électromagnétique.
- Utiliser uniquement des accessoires d'origine et des pièces détachées d'origine.
- Utiliser uniquement des tubulures transparentes.

AVERTISSEMENT

Éviter toute mauvaise utilisation !

Votre patient peut être blessé gravement.

- Utiliser l'appareil uniquement pour les finalités prévues.
- Ne jamais utiliser l'appareil pour une aspiration à faible dépression.
- En cas d'aspirations trop fréquentes, de légers saignements peuvent survenir.
- Toujours respecter les directives en vigueur.
- En cas d'utilisation de l'appareil sur des enfants, il faut utiliser une dépression faible. Respecter les instructions du médecin traitant.
- L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes formées à l'utilisation médicale.
- Pour tous les accessoires, respecter la notice d'utilisation qui s'y apparente.
- Respecter les conseils concernant l'hygiène et le nettoyage.

⚠ AVERTISSEMENT

Réduire le risque d'infection pour soi et les patients !

Des maladies mortelles peuvent être transmises.

- Toujours porter des gants à usage unique.
- Ne jamais utiliser plusieurs fois des composants portant le sigle ⓧ.
- Toujours aspirer via un cathéter stérile adapté. La tubulure d'aspiration ne doit jamais être en contact direct avec l'endroit à aspirer.
- N'utiliser des composants stériles que si leur emballage est intact.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans filtre antibactérien et antiviral. Avant chaque utilisation, vérifier que le filtre antibactérien et antiviral est sec et propre, afin d'assurer un fonctionnement sans défaut.

⚠ AVERTISSEMENT

Protégez-vous contre les chocs électriques !

Dommmages dus à une mauvaise tension électrique.

- Risques de brûlures et d'arythmies cardiaques allant jusqu'à la mort.
- ATMOS C 161 Aspirator et ATMOS C 261 Aspirator
 - Avant la mise en service, vérifier que la tension et la fréquence indiquées sur l'appareil correspondent aux données du réseau d'alimentation.
- ATMOS C 161 Battery
 - Avant la mise en service, s'assurer que le réseau d'alimentation électrique est prévu pour la connexion d'appareils fonctionnant sur courant alternatif 100 – 240 V pour une fréquence de 50/60 Hz. Utiliser pour l'appareil uniquement le chargeur livré avec l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans les pièces humides, les salles de bains ou les douches. Éviter toute humidité sur l'alimentation, les touches de commande et au niveau de la connexion électrique du chargeur.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits soumis à des projections d'eau.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé. Dans ce cas, nettoyer l'appareil et le renvoyer en réparation.
- Débrancher l'appareil du réseau d'alimentation électrique avant de procéder à son nettoyage ou la désinfection.
- Avant chaque utilisation, vérifier que ni l'appareil ni le câble secteur ou le chargeur et son câble ne sont endommagés. Ne pas utiliser l'appareil si vous constatez des dommages. Dans ce cas, nettoyer l'appareil et le renvoyer en réparation.
- Veiller à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil. Si du liquide a pénétré dans l'appareil, celui-ci ne doit plus être utilisé. Dans ce cas, nettoyer l'appareil et le retourner à ATMOS pour réparation.
- Les appareils d'aspiration électrique ne peuvent pas être stérilisés.
- Utiliser les câbles ou le chargeur et son câble uniquement dans un environnement sec.
- Utiliser les câbles ou le chargeur et son câble uniquement selon les indications de la notice d'utilisation.
- N'utiliser que des accessoires et pièces détachées d'origine d'ATMOS.
- Respecter les conseils concernant les contrôles récurrents au chapitre „6.0 Maintenance et service“ à la page 40.

- Seules les personnes autorisées peuvent procéder aux montage, nouveaux réglages, modifications et réparations.
- Ne jamais modifier l'appareil sans autorisation du fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT

Risques d'explosion et d'incendie !

Risques de brûlures et de blessures.

- Ne jamais aspirer de produits ou de liquides explosifs, inflammables ou corrosifs. Respecter pour cela les explications concernant l'utilisation.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans des domaines exposés à un risque d'explosion ou enrichis en oxygène.
- N'utiliser que des accessoires et pièces détachées d'origine d'ATMOS.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement et de strangulation pour les enfants et les animaux dus aux accessoires !

Les enfants et les animaux peuvent s'étouffer ou être blessés par des petites pièces.

- Les personnes ou les animaux peuvent s'étouffer avec les tubulures, le câble ou le chargeur et son câble, notamment quand les tubulures ou le câble sont trop longs.
- Durant l'aspiration, veiller à ce qu'aucune personne non autorisée ne soit à proximité.
- Garder les enfants à distance de pièces qu'ils pourraient avaler.
- En attendant la prochaine utilisation, stocker l'appareil et ses accessoires hors de la portée des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT

Réactions allergiques dues au contact !

Les matériaux utilisés ont été testés concernant leur tolérabilité. Il peut arriver, dans des cas exceptionnels, qu'une réaction allergique aux matériaux extérieurs de l'appareil et ses accessoires survienne. Cela est particulièrement valable pour des blessures de contact en cas de contact prolongé. Dans ce cas, consulter immédiatement un médecin.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de chute en raison des câbles!

Des blessures sont possibles.

- Brancher les câbles ou le chargeur et son câble de manière adéquate.

2.3 Éviter tout dommage sur l'appareil

⚠ ATTENTION

Dommages sur l'appareil dus au développement de chaleur !

Le produit risquerait d'être abîmé.

- Ne pas couvrir l'appareil durant l'aspiration. Si l'appareil est posé sur une surface molle (par ex. coussin ou matelas), les ouvertures de ventilation peuvent être couvertes et l'appareil risque de subir une surchauffe. Durant l'utilisation, toujours poser l'appareil sur une surface solide.
- Tenir l'appareil ainsi que le câble d'alimentation ou le chargeur et son câble à distance d'autres sources de chaleur.
- Ne pas positionner l'appareil directement à côté d'autres appareils, cela pouvant entraîner un trop important échauffement de l'appareil.

⚠ ATTENTION

Stockage et utilisation dans un environnement non convenable !

L'appareil pourrait être endommagé.

- Respecter les conditions d'utilisation concernant le transport, le stockage, l'utilisation et le chargement de la batterie.
- Après un transport dans un environnement froid, l'appareil doit être entreposé environ six heures à température ambiante avant sa première utilisation. Si l'appareil n'est pas acclimaté, cela peut engendrer des dommages sur l'appareil.

⚠ ATTENTION

Dommages sur l'appareil dus à une mauvaise utilisation !

L'appareil risque d'être endommagé.

- Veiller à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil. Dès que du liquide a pénétré dans l'appareil, celui-ci ne doit plus être utilisé. Dans ce cas, nettoyer l'appareil et le retourner à ATMOS pour réparation.
- Ne poser l'appareil que sur une base solide et stable. L'appareil doit toujours être en position verticale quand il est utilisé.
- Si l'appareil est posé sur un chariot, il ne doit être utilisé qu'avec les freins des roues enclenchés.
- Utiliser un câble d'alimentation ou un chargeur et son câble en état de fonctionnement.
- Ne pas allumer l'appareil avec une dépression en cours (au-delà de 40%). Quand la pompe est allumée avec une dépression en cours élevée (au-delà de 40%), l'appareil s'arrête automatiquement (=état de sécurité). La remise en service n'est possible qu'après évacuation de la dépression.

3.0 Installation et mise en service

Toujours positionner l'appareil sur une base plane et stable.

3.1 Vue d'ensemble ATMOS C 161 Aspirator et ATMOS C 261 Aspirator



- ❶ Affichage de la dépression
- ❷ Régulateur de vide
- ❸ Cache mobile pour commandes
- ❹ Support pour tubulure
- ❺ Connexion pour embout biconique pour tubulure d'aspiration
- ❻ Poignée de transport



- ❷ Filtre DDS antibactérien et antiviral hydrophobe
- ❸ Connexion secteur avec bouton Marche/Arrêt

3.1.1 Connexion

Avant la mise en service, vérifier que la tension et la fréquence indiquées sur l'appareil correspondent aux données du réseau d'alimentation.

Contrôler le câble d'alimentation pour vérifier qu'il n'a pas subi de dommages. Si le câble d'alimentation a été endommagé, le remplacer immédiatement !

3.1.2 Mise en service

- L'ATMOS C 161 Aspirator et l'ATMOS C 261 Aspirator sont livrés prêts à être utilisés.
- Sortir l'appareil de son emballage. Vérifiez que la tension inscrite sur l'étiquette type correspond à celle du réseau.
- Toujours positionner l'appareil sur une base plane et stable.
- Avant la première mise en service, prendre connaissance des conseils de sécurité du chapitre „2.0 Conseils de sécurité“ à la page 16.

- Après un transport dans un environnement froid, l'appareil doit être entreposé environ 6 heures à température ambiante avant sa première utilisation. Si l'appareil n'a pas pu s'acclimater, il ne doit pas être utilisé, la membrane de l'agrégat pourrait être endommagée.
- ATMOS C 161 Aspirator, ATMOS C 261 Aspirator DDS : tenir toujours à portée au moins un filtre DDS antibactérien et antiviral hydrophobe, l'appareil ne devant pas être utilisé sans celui-ci !

3.2 Vue d'ensemble ATMOS C 161 Battery

ATTENTION

La batterie peut être endommagée !

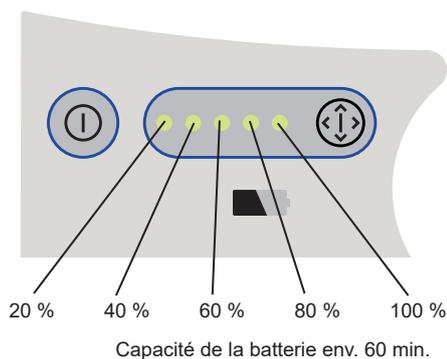
La batterie peut être endommagée si elle n'a pas été suffisamment chargée avant la mise en service.

- Charger complètement la batterie avant la première utilisation.



- ❶ Affichage de la dépression
- ❷ Régulateur de vide
- ❸ Touche Marche/Arrêt
- ❹ Affichage de l'état de la batterie
- ❺ Touche de contrôle de l'état de la batterie
- ❻ Support pour tubulure
- ❼ Cache mobile pour commandes
- ❽ Connexion pour embout biconique pour tubulure d'aspiration
- ❾ Poignée de transport
- ❿ ATMOS C 161 Battery Connexion pour chargeur





Affichage de l'état de la batterie



Chargeur pour appareils ATMOS



Câble chargeur 2 pôles, L = 1,5 m

3.2.1 Connexion au chargeur

Avant la mise en service, s'assurer que le réseau d'alimentation électrique est prévu pour la connexion d'appareils fonctionnant sur courant alternatif 100 - 240 V pour une fréquence de 50/60 Hz. Utiliser pour l'appareil uniquement le chargeur livré avec l'appareil.

Contrôler le câble secteur et le chargeur pour vérifier s'ils sont endommagés. S'ils sont endommagés, les remplacer immédiatement.

Mise en service

- L'ATMOS C 161 Battery est livré prêt à être utilisé.
- Sortir l'appareil de son emballage. Vérifier que la tension inscrite sur l'étiquette type correspond à celle du réseau.
- Toujours positionner l'appareil sur une base plane et stable.
- Avant la première utilisation, il faut complètement charger la batterie.
- Contrôler que la batterie est entièrement chargée. Pour cela, appuyer sur la touche de contrôle de l'état de la batterie (ⓘ) ! Quand la batterie est entièrement chargée, tous les éléments de l'affichage de l'état de la batterie s'allument (Ⓢ). Si ce n'est pas le cas, veuillez charger la batterie (voir chapitre 3.2.2).
- Avant la première mise en service, prendre connaissance des conseils de sécurité du chapitre „2.0 Conseils de sécurité“ à la page 16.

- Après un transport dans un environnement froid, l'appareil doit être entreposé environ 6 heures à température ambiante avant sa première utilisation. Si l'appareil n'a pas pu s'acclimater, il ne doit pas être utilisé, la membrane de l'agrégat pourrait être endommagée.
- ATMOS C 161 Battery DDS : tenir toujours à portée au moins un filtre DDS antibactérien et antiviral hydrophobe, l'appareil ne devant pas être utilisé sans celui-ci !

3.2.2 Chargement de la batterie

La batterie est chargée via une connexion 12 V. Veuillez respecter les conseils concernant l'utilisation de la batterie au chapitre „6.3 Utilisation de batteries“ à la page 41.

Utiliser uniquement l'alimentation livrée avec l'appareil (REF 011.1334.0).

3.2.3 Charger avec le chargeur

Connecter le câble du chargeur à la connexion pour chargeur. Brancher la prise secteur du chargeur à la prise d'alimentation.

3.2.4 Charger avec le câble véhicule

Connecter le chargeur avec la prise allume-cigare du véhicule.

Pour les deux méthodes de chargement (Chapitre 3.2.3 et 3.2.4), la pleine performance d'aspiration est disponible durant la charge de la batterie. Même en cas de batterie totalement déchargée ou défectueuse, il est possible d'utiliser l'appareil via une connexion 12 V. L'utilisateur dispose alors de la pleine performance d'aspiration. Pour éviter une décharge complète de la batterie, l'appareil s'arrête automatiquement après environ 10 minutes.

4.0 Utilisation

Avant utilisation, veuillez lire le chapitre précédent selon la version utilisée de l'ATMOS C 161 Aspirator, ATMOS C 261 Aspirator ou ATMOS C 161 Battery !

⚠ AVERTISSEMENT

Garder l'appareil prêt à fonctionner et à être utilisé !

Le patient peut s'étouffer.

- N'effectuer une aspiration des voies respiratoires qu'après y avoir été formé par un personnel qualifié.
- Veiller à ce que le bocal à sécrétions soit vidé à temps. Dès que le bocal à sécrétions est rempli à moitié, il doit être vidé (cela vaut pour tous les domaines d'utilisation) !
- Si le niveau de liquide est trop élevé, la sécurité de trop-plein s'enclenche et l'appareil n'aspire plus. Vider le bocal.
- Contrôler régulièrement l'affichage de la dépression !
- Si des sécrétions ont été aspirées dans la pompe en raison d'une mauvaise utilisation ou manipulation, l'appareil doit être réparé par ATMOS ou un service autorisé par ATMOS.
- Utiliser pour aspirer des cathéters d'aspiration, des embouts d'aspiration et des instruments d'aspiration adaptés.
- Pendant l'aspiration, contrôler régulièrement le niveau de remplissage du bocal à sécrétions.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'infection par manque d'hygiène ou en raison de pièces endommagées !

Des maladies mortelles peuvent être transmises.

- Utiliser pour chaque patient de nouveaux consommables (filtre DDS antibactérien et antiviral et tubulure d'aspiration).
- Avant chaque utilisation, contrôler les tubulures et le système de recueil afin de voir s'ils sont endommagés. Toute pièce endommagée doit être remplacée.

⚠ AVERTISSEMENT

Choc électrique en cas d'appareil endommagé!

Cela peut causer des troubles du rythme cardiaque.

- Avant chaque utilisation, vérifier que ni l'appareil ni l'alimentation ne sont endommagés.
- Toute pièce endommagée doit être remplacée immédiatement.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé.

Environnement durant l'utilisation

- Température : +10...+35 °C
- Humidité de l'air relative : 20...80 %
- Pression atmosphérique : 700...1060 hPa

4.1 Allumer l'appareil

☞ Ne laisser l'appareil allumé que durant le temps d'utilisation. Vous pouvez ainsi allonger la durée de vie de la batterie (pour l'ATMOS C 161 Battery).

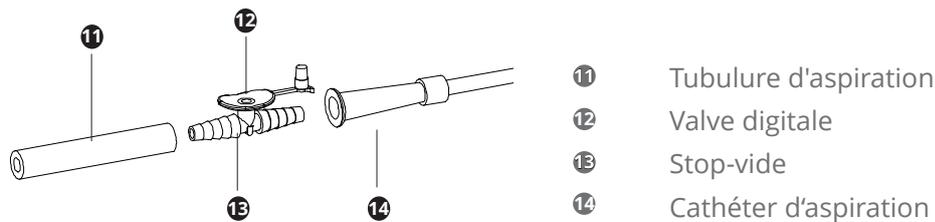
1. Appuyer sur la touche On/Off pour allumer l'appareil.
 - » La pompe démarre.

4.2 Éteindre l'appareil

1. Éteindre l'appareil en appuyant sur la touche On/Off.

4.3 Tubulure d'aspiration

Connecter la tubulure d'aspiration (11) et le cathéter d'aspiration (14) à l'aide du stop-vide (non inclus dans la livraison) (13).



4.4 Régler la dépression

⚠ AVERTISSEMENT

Dépression trop élevée !

Le patient pourrait être gravement blessé.

- Respecter les directives en vigueur.
- Sélectionner la dépression en fonction du patient et de l'utilisation.
- En cas d'utilisation de l'appareil sur des enfants, il faut utiliser une dépression faible. Respecter les instructions du médecin traitant.

1. Allumer l'appareil.
2. Régler la dépression souhaitée en bouchant la tubulure d'aspiration et en laissant la dépression s'installer.
3. Tourner le bouton de réglage de la dépression vers la droite jusqu'à ce que le manomètre indique la dépression souhaitée.
4. Pour réduire la dépression, tourner le bouton de réglage de la dépression vers la gauche. Il est de plus possible de régler plus précisément la dépression grâce à la valve digitale au niveau du stop-vide.
5. Choisir un cathéter ou un instrument d'aspiration de la bonne taille. N'utiliser que des produits stériles pour l'aspiration sur le patient.



VALVE DIGITALE 12 OUVERTE = Interruption de l'aspiration (par ex. lors de l'introduction du cathéter).

VALVE DIGITALE FERMÉE AVEC LE DOIGT = Aspiration.

4.5 Aspiration

⚠ AVERTISSEMENT

Défaillance de l'appareil s'il a été trop longtemps soumis à une utilisation continue !

Le patient peut étouffer.

- Veiller à ne pas laisser l'appareil allumé plus longtemps que nécessaire.
- Contrôler l'état de charge de la batterie régulièrement durant l'utilisation de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'infection !

Des maladies mortelles peuvent être transmises.

- Toujours porter des gants à usage unique lors de l'aspiration.

⚠ ATTENTION

Risque de blessure dû à l'utilisation de matériel non adéquat ou à un utilisateur non formé !

Risque de blessures dans la bouche et la gorge du patient.

- Soyez particulièrement prudent lors de l'aspiration trachéale.
- Le patient pourrait être gravement blessé en cas d'utilisation d'une dépression trop élevée. Sélectionner la dépression en fonction du patient et de l'utilisation. Tourner le bouton de réglage de la dépression pour régler la dépression souhaitée. Le manomètre indique la dépression actuelle.
- Risque d'étouffement dû à un système de recueil rempli.
- Surveiller le niveau de remplissage du système de recueil.
- Vider le système de recueil dès qu'il est à moitié plein. Quand le système de recueil est trop plein, il n'est plus possible d'aspirer avec l'appareil.
- Veiller à ce que la tubulure ne soit pas pincée durant l'aspiration. La performance d'aspiration au niveau du patient est alors trop faible.
- Introduire le cathéter d'aspiration comme montré par le personnel qualifié, et débiter l'aspiration.
- Régler l'aspiration et la dépression souhaitée grâce à la valve digitale (12) du stop-vide.
- Le filtre DDS hydrophobe antibactérien et antiviral / sécurité anti-débordement évite que du liquide ne pénètre dans la pompe. Malgré cela, il est conseillé de vider le bocal quand il est à moitié rempli.
- Grâce à la conception particulière du couvercle, les sécrétions aspirées coulent le long des bords à l'intérieur du bocal. La formation de mousse dans le bocal est ici minimisée.
- Après l'aspiration, arrêter l'appareil.

4.6 Rinçage du tuyau

Éliminer le cathéter d'aspiration et rincer la tubulure d'aspiration à l'eau claire ou avec un produit désinfectant après chaque aspiration. Utiliser un flacon de rinçage contenant de l'eau propre peut s'avérer utile.

4.7 Système de recueil DDS

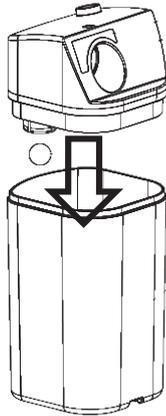
⚠ ATTENTION

Conseils de sécurité importants concernant le système de recueil DDS

- Ne jamais utiliser l'appareil sans filtre DDS antibactérien et antiviral. Toujours avoir au moins une cartouche de filtre DDS antibactérien et antiviral à disposition.
- Porter des gants à usage unique pour le remplacement du filtre DDS antibactérien et antiviral hydrophobe.
- Avant chaque utilisation, vérifier que le filtre DDS antibactérien et antiviral est sec et propre. Remplacer par un filtre neuf le filtre DDS antibactérien et antiviral en cas de coloration, salissure ou sur-aspiration. Un filtre DDS antibactérien et antiviral hydrophobe ne doit pas être séché et réutilisé.

- Remplacer le filtre DDS antibactérien et antiviral en cas de changement de patient. ATMOS conseille : remplacer le filtre DDS antibactérien et antiviral au bout de 14 jours, même sans changement de patient.

4.7.1 Bocal à sécrétions DDS et filtre DDS antibactérien et antiviral



- Positionner le bocal DDS sur une surface stable, poser le couvercle horizontalement sur le dessus. (Le couvercle ne doit pas être vissé !)
- Appuyer légèrement sur le couvercle avec les deux mains jusqu'à la mise en place.

4.7.2 Mettre en place/Retirer le filtre DDS antibactérien et antiviral et le bocal à sécrétions



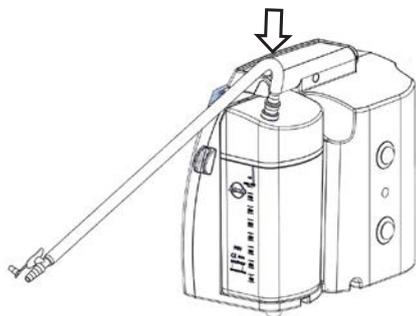
- Le filtre doit être fixé sur l'appareil. Mettre ensuite en place le bocal à sécrétions. Pour mettre en place le bocal à sécrétions DDS, le pousser à l'horizontale vers l'intérieur. De même, pour le retirer, le pousser à l'horizontale vers l'extérieur.

Le non-respect de cet ordre peut entraîner une perte de performance de l'appareil !



- ☞ Si nécessaire, le bocal à sécrétions peut être retiré plus facilement de l'appareil à l'aide d'un instrument faisant levier (spatule plate ou autre).

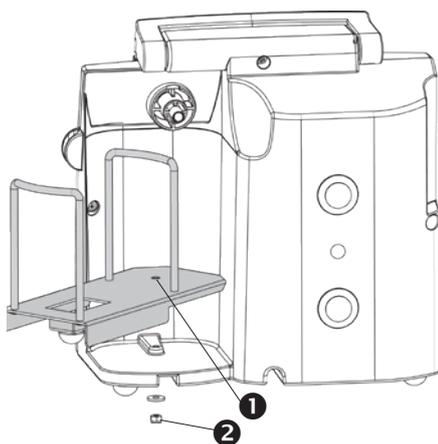
4.7.3 Connecter la tubulure d'aspiration



- Fixer l'adaptateur de tuyaux DDS de diamètre 6 mm sur l'ouverture du couvercle du bocal DDS en le tournant légèrement.
- Connecter la tubulure d'aspiration à l'adaptateur de tubulure DDS.
- Pour le retirer, effectuer de légers mouvements en tournant.

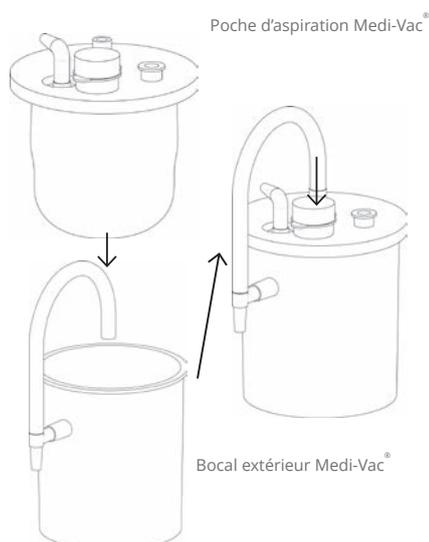
4.8 Utilisation Médi-Vac®

4.8.1 Support pour système de recueil Médi-Vac®



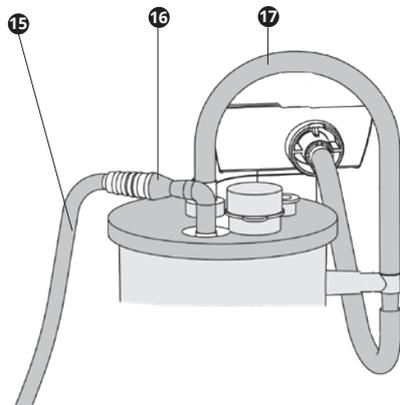
- Introduire le filetage ❶ du support dans l'ouverture sur la face inférieure de l'appareil.
- Le visser avec l'écrou livré avec le support ❷.

4.8.2 Monter le système de recueil Médi-Vac®



- Mettre la poche d'aspiration Médi-Vac® dans le bocal extérieur Médi-Vac®.
- ☞ Bien refermer le bocal de tous les côtés. Vérifier l'étanchéité, sans laquelle le vacuum ne se ferait pas.
- Connecter la tubulure de vide.
- Connecter la poche d'aspiration Médi-Vac® à l'appareil via la tubulure de vide.
- Connecter la tubulure d'aspiration à la poche Médi-Vac®.
- ☞ N'utiliser que des poches avec filtre anti-bactérien intégré.

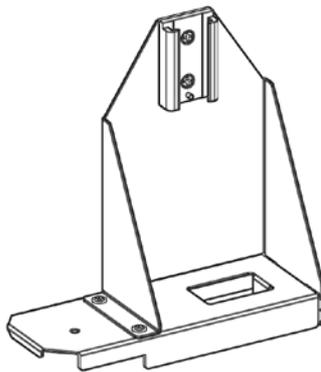
4.8.3 Connecter la tubulure



- ⑮ Tubulure d'aspiration
 - ⑯ Connexion pour tubulure d'aspiration
 - ⑰ Tubulure de raccordement
- Les sécrétions sont aspirées via la tubulure d'aspiration.

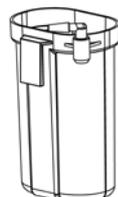
4.9 Utilisation Serres®

4.9.1 Support pour système de recueil Serres®



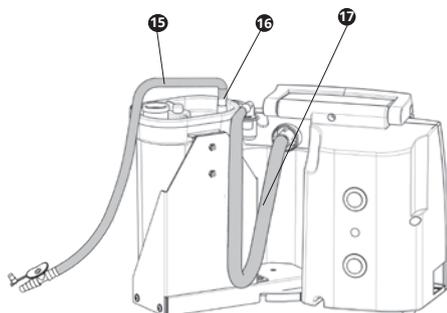
- Introduire le filetage du support dans l'ouverture sur la face inférieure de l'appareil.
- Le visser avec l'écrou livré avec le support .

4.9.2 Monter le système de recueil Serres®



- Mettre la poche Serres® dans le récipient extérieur Serres®.
- ☞ Bien refermer le bocal de tous les côtés. Vérifier l'étanchéité, sans laquelle le vacuum ne se ferait pas.
- Connecter la tubulure de vide.
- Connecter la poche d'aspiration Serres® à l'appareil via la tubulure de vide.
- Connecter la tubulure d'aspiration à la poche Serres®.
- ☞ N'utiliser que des poches avec filtre anti-bactérien intégré.

4.9.3 Connecter la tubulure



15 Tubulure d'aspiration

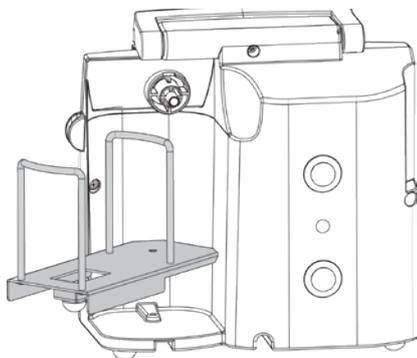
16 Connexion pour tubulure d'aspiration

17 Tubulure de raccordement

Les sécrétions sont aspirées via la tubulure d'aspiration.

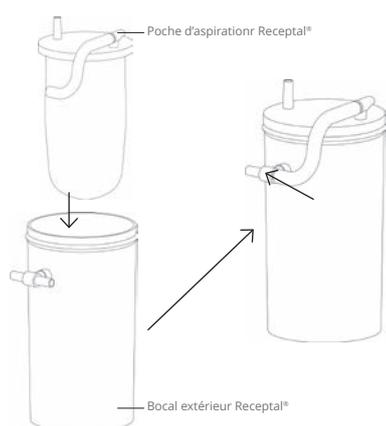
4.10 Utilisation Receptal®

4.10.1 Support pour système de recueil Receptal®



- Introduire le filetage du support dans l'ouverture sur la face inférieure de l'appareil.
- Le visser avec l'écrou livré avec le support .

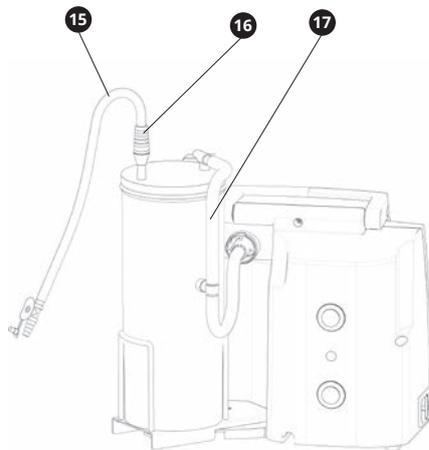
4.10.2 Monter le système de recueil Receptal®



Mettre la poche Receptal® dans le récipient extérieur Receptal®.

- ☞ Bien refermer le bocal de tous les côtés. Vérifier l'étanchéité, sans laquelle le vacuum ne se ferait pas.
- Connecter la tubulure de vide.
- Connecter la poche d'aspiration Receptal® à l'appareil via la tubulure de vide.
- Connecter la tubulure d'aspiration à la poche Receptal®.
- ☞ N'utiliser que des poches avec filtre anti-bactérien intégré.

4.10.3 Connecter la tubulure



- 15 Tubulure d'aspiration
 - 16 Connexion pour tubulure d'aspiration
 - 17 Tubulure de raccordement
- Les sécrétions sont aspirées via la tubulure d'aspiration.

⚠ AVERTISSEMENT

Les pièces emballées de manière stérile ne doivent pas être utilisées si l'emballage a été endommagé durant le transport ou le stockage !

Risque infectieux pour les patients !

- Utiliser uniquement des poches d'aspiration avec filtre antibactérien intégré !
- N'utiliser des composants stériles que si leur emballage est intact.
- Avant utilisation, vérifier l'emballage des produits stériles pour voir s'ils ont été endommagés. Ne pas utiliser d'accessoires et de consommables défectueux.
- Utiliser plusieurs fois les produits stériles peut entraîner des infections.
- Un filtre antibactérien évite la dissémination de bactéries.

4.11 Utilisation du support appareil pour rail standard (REF 313.0012.0)

Un support appareil est disponible pour fixer l'appareil sur un rail standard.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure!

L'appareil ne doit être fixé qu'à l'aide du support appareil (REF 313.0012.0) prévu à cet effet.

AVIS

Le support appareil peut être monté de deux manières. Pour changer la position de montage, dévisser les vis de la pince de fixation et déplacer la pince de fixation. Après avoir vissé les vis, contrôler la bonne fixation de la pince.

4.11.1 Fixer le support au rail standard et installer l'appareil



1. Positionner le support appareil en biais par le haut sur le rail standard et le fixer au rail standard grâce à la pince de fixation.
2. Contrôler le bon maintien du support pour appareil.
3. Positionner l'appareil à l'aide des pieds de l'appareil et des ouvertures du support.
4. Fixer l'appareil à l'aide de la poignée en étoile.
5. Contrôler le bon maintien de l'appareil.

4.12 Utilisation du chariot (REF 320.0070.2)

Un chariot est disponible pour déplacer l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure!

L'appareil ne doit être fixé que sur le chariot (REF 320.0070.2) prévu à cet effet.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure!

Si les freins ne sont pas bloqués, l'appareil peut bouger durant l'aspiration.

Les freins présents sur les roulettes du chariot doivent être utilisés.

4.12.1 Fixer l'appareil au chariot



1. Positionner l'appareil à l'aide des pieds de l'appareil et des ouvertures sur le chariot.
2. Fixer l'appareil à l'aide de la poignée en étoile.
3. Contrôler le bon maintien de l'appareil.

5.0 Nettoyage / Désinfection

5.1 Conseils de sécurité concernant le retraitement

5.1.1 Conseils généraux de sécurité

Nous conseillons de consigner par écrit toute procédure de maintenance et de remplacement.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'effectuer le nettoyage et la désinfection de manière satisfaisante. Habituellement, la validation et une surveillance de routine du processus sont nécessaires.

Seules des personnes disposant des connaissances techniques nécessaires sont autorisées à procéder au retraitement. Pour l'ensemble de ces mesures, la personne doit disposer des équipements nécessaires.

5.1.2 Dangers pour l'utilisateur, le patient ou des tiers

AVERTISSEMENT

Risque d'infection en raison d'outils non adaptés !

Des maladies mortelles peuvent être transmises.

- Portez toujours votre propre équipement de protection. Pour toutes les étapes durant lesquelles les parties de l'appareil sont encore contaminées, l'équipement de protection se compose de gants de protection, vêtements de protection, lunettes de protection et masque.
- N'utiliser que des produits pouvant être facilement retirés ou des produits à usage unique.

AVERTISSEMENT

Risque d'infection en raison d'un retraitement non adapté !

Des maladies mortelles peuvent être transmises.

- Veiller à ce que toutes les parties des accessoires soient bien atteintes.
- Pour le retraitement en machine, n'utiliser que des supports adaptés. Ceci est particulièrement valable pour les accessoires avec des cavités difficiles d'accès et des lumina.

Veiller à ce que ne se forment pas de bulles d'air dans les cavités et les parties intérieures des tubulures lorsque les articles sont plongés dans la solution de retraitement.

5.1.3 Éviter tout dommage sur l'appareil

AVIS

Dommages dus à un nettoyage mal réalisé !

L'appareil risquerait d'être abîmé.

- Pour le nettoyage et la désinfection des surfaces de l'appareil, utiliser un chiffon humide, jamais mouillé.
- Ne pas utiliser de produits de désinfection à vaporiser directement sur l'appareil. Vaporiser le produit de désinfection sur un chiffon avant de désinfecter les surfaces de l'appareil.
- Veiller à ce qu'aucun produit de désinfection ne pénètre dans l'appareil.
- Veiller à ce que l'appareil soit éteint durant le nettoyage.
- L'appareil ne doit jamais être autoclavé, rincé sous l'eau courante ou plongé dans du liquide.

AVIS

Dommages sur l'appareil dus à un nettoyage fixants !

Les salissures ne peuvent alors plus être retirées.

- Avant et pour le nettoyage, ne pas utiliser d'aldéhydes.
- Ne pas exposer l'appareil avant et pour le nettoyage à des températures > 40 °C / 104 °F .

AVIS

Outils non adaptés !

L'appareil risquerait d'être abîmé.

- N'utiliser que des tissus doux qui ne peluchent pas.
- Pour le rinçage final, toujours utiliser de l'eau déminéralisée.
- Se conformer aux modes d'emploi des produits et appareils utilisés.

AVIS

Produits de nettoyage et de désinfection inadaptés.

L'appareil risquerait d'être abîmé.

- N'utiliser **pour les pièces en plastique aucun** produit chimique contenant l'un des composants suivants :
 - Chloramide ou dérivés de phénole
- N'utiliser **pour l'acier inoxydable aucun** produit chimique contenant l'un des composants suivants :
 - Base organique ou inorganique
 - Solutions alcalines
- N'utiliser **pour les capitonnages aucun** produit chimique contenant l'un des composants suivants :
 - Produits de polissage ou à base de cire
 - Produits de nettoyage chimiques
- Huiles, matières grasses ou alcool

AVIS

Mauvais nettoyage et désinfection en machine.

Corrosion due à l'humidité.

Retirer les produits immédiatement à la fin du programme.

- En cas de changement de patient, toutes les pièces qui entrent en contact avec les biens à aspirer (bocal, couvercle, sécurité de trop-plein et tubulures) doivent être nettoyées puis désinfectées. Les articles à usage unique tels que le filtre, le cathéter, l'embout biconique doivent être remplacés. Voir pour cela les conseils de nettoyage ! („5.3 Conseils de nettoyage“ à la page 38).
- Quand l'appareil reste chez le même patient, l'appareil et les accessoires doivent être nettoyés et désinfectés pour des raisons d'hygiène. Voir pour cela les conseils de nettoyage. („5.3 Conseils de nettoyage“ à la page 38)
- Il est également possible de procéder au nettoyage dans un appareil de nettoyage et de désinfection (embout biconique, bocal à sécrétions et couvercle pour bocal). La désinfection thermique se fait à 93° C.

5.1.4 Filtre DDS antibactérien et antiviral

- Remplacer le filtre DDS antibactérien et antiviral en cas de changement de patient. ATMOS conseille : remplacer le filtre DDS antibactérien et antiviral au bout de 14 jours, même sans changement de patient.
- Remplacer par un filtre neuf le filtre DDS antibactérien et antiviral en cas de coloration, salissure ou sur-aspiration.
- Toujours veiller à avoir suffisamment de filtres de rechange.

5.1.5 Tubulure d'aspiration, embout biconique et tubulure de raccordement

- En cas de changement de patient, la tubulure d'aspiration et l'embout biconique doivent être désinfectés avec un produit de désinfection des instruments conseillé à la page 38. Veiller à ce que les pièces soient rincées à l'eau claire durant min. 10 secondes afin d'améliorer l'effet du nettoyage. Respecter les notices d'utilisation des produits de désinfection !
- S'il n'y a pas de changement de patient, nous conseillons un remplacement toutes les 4 semaines.
- Il est de plus conseillé de rincer à l'eau claire la tubulure, l'embout biconique et la tubulure de raccordement après chaque aspiration et de les désinfecter au moins une fois par jour comme indiqué ci-dessus.

5.1.6 Stop-vide

- Le stop-vide n'est pas inclus dans la livraison.
- Il est fondamental de remplacer le stop-vide à chaque changement de patient.
- S'il n'y a pas de changement de patient, nous conseillons de remplacer le stop-vide quotidiennement pour des raisons d'hygiène.

5.1.7 Bocal à sécrétions

En cas de changement de patient, il est fondamental de désinfecter le bocal à sécrétions avec un produit de désinfection des instruments conseillé à la page 38. Veiller à ce que le bocal à sécrétions ait été précédemment vidé et rincé à l'eau claire, afin d'assurer un meilleur nettoyage.

- ☞ Respecter les notices d'utilisation des produits de désinfection !

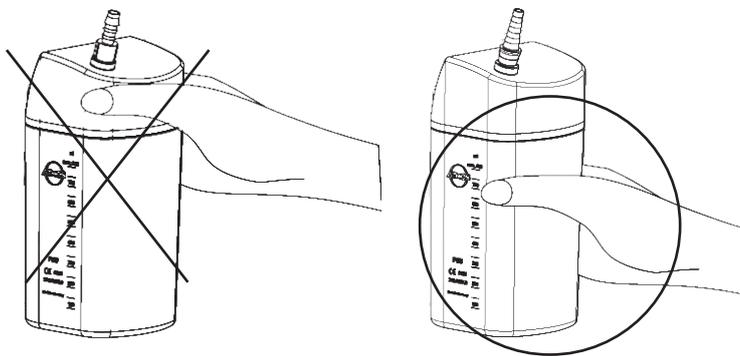
- S'il n'y a pas de changement de patient, nous conseillons de désinfecter le bocal à sécrétions une fois par jour comme décrit ci-dessus.
- Pour des raisons d'hygiène, nous conseillons de vider le bocal à sécrétions après chaque aspiration, et de le rincer à l'eau claire.
- ☞ Vous trouverez des conseils pour retirer le bocal au chapitre „4.7.2 Mettre en place/ Retirer le filtre DDS antibactérien et antiviral et le bocal à sécrétions“ à la page 27.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'infection !

Des maladies mortelles peuvent être transmises.

Si le bocal à sécrétions est tenu par le couvercle, le bocal pourrait tomber. Ne pas tenir le bocal à sécrétions par le couvercle.



5.1.8 Couvercle pour bocal

En cas de changement de patient, il est fondamental de désinfecter le couvercle du bocal à sécrétions avec un produit de désinfection des instruments conseillé à la page 38. Veiller à ce que le filtre antibactérien et antiviral ait été retiré du couvercle, et que les différents composants du couvercle aient été séparés (couvercle, bille flottante et embout biconique).

- ☞ Pour assurer un meilleur résultat de nettoyage, rincer toutes les pièces durant min. 10 secondes à l'eau claire. Désinfecter ensuite les différentes pièces.
- ☞ Veuillez respecter les notices d'utilisation de chaque désinfectant.
- ☞ Vous trouverez des conseils pour retirer le couvercle du bocal au chapitre 4.7.2 à la page 27.
- ☞ S'il n'y a pas de changement de patient, nous conseillons de rincer à l'eau claire le couvercle et ses composants après chaque aspiration.

⚠ ATTENTION

Retirer au préalable le filtre hydrophobe antibactérien et antiviral !

5.1.9 Surfaces de l'appareil

- Lors d'un changement de patient, il est fondamental de nettoyer toutes les surfaces de l'appareil avec un tissu humide (jamais mouillé) et de les désinfecter ensuite avec un des produits de désinfection de surface listés à la page „5.5 Produits de désinfection des surfaces recommandés“ à la page 39.
- S'il n'est pas prévu de changement de patient, les surfaces de l'appareil doivent être nettoyées au moins une fois par semaine avec un chiffon humide (jamais mouillé), et désinfectées ensuite avec un des produits de désinfection de surface listés à la page „5.5 Produits de désinfection des surfaces recommandés“ à la page 39.

- ☞ Certains produits désinfectants peuvent entraîner une coloration du matériel, ce qui n'a aucune conséquence sur la fonctionnalité de l'appareil.
- ☞ Vérifier que l'appareil est déconnecté du réseau !
- ☞ L'appareil ne doit jamais être autoclavé, rincé à l'eau courante ou plongé dans un liquide !

5.1.10 Accessoires

- Rangement pour tubulure (REF 313.0007.0)
- Trolley (REF 320. 0070.2)
- Support appareil (REF 313.0012.0)
- ☞ Lors d'un changement de patient, il est fondamental de nettoyer toutes les surfaces du chariot avec un tissu humide (jamais mouillé) et de les désinfecter ensuite avec un des produits de désinfection de surface listés à la page „5.5 Produits de désinfection des surfaces recommandés“ à la page 39.
- ☞ S'il n'est pas prévu de changement de patient, les surfaces du chariot doivent être nettoyées au moins une fois par semaine avec un chiffon humide (jamais mouillé), et désinfectées ensuite avec un des produits de désinfection de surface listés à la page „5.5 Produits de désinfection des surfaces recommandés“ à la page 39.

5.2 Sur-aspiration

Quand un appareil a-t-il subi une sur-aspiration ?

On dit d'un aspirateur qu'il a subi une sur-aspiration quand des sécrétions ont été aspirées à l'intérieur de l'appareil.

Comment reconnaître une sur-aspiration ?

En général, une baisse de la performance d'aspiration est une indication pour un appareil ayant probablement subi une sur-aspiration. L'appareil ATMOS C 161 Aspirator, l'ATMOS C 261 Aspirator, l'ATMOS C 161 Battery dispose de plus d'un piège à condensation sur sa face inférieure. Pour un contrôle visuel, retirer le clapet. Si le piège à condensation est humide ou souillé, l'appareil a subi une sur-aspiration et est contaminé.

Mesures à prendre

En cas de sur-aspiration ou de doutes sur l'état d'hygiène de l'appareil, celui-ci doit être retraité par le fabricant ou un partenaire ATMOS certifié. Un appareil ayant subi une sur-aspiration représente un risque aussi bien pour le patient que pour le personnel soignant. C'est pourquoi nous conseillons un contrôle régulier.

5.3 Conseils de nettoyage

Surface	Sans changement de patient						
	En cas de changement de patient	En cas de salissure	Après aspiration	1x par jour	1x par semaine	Toutes les 2 semaines	Toutes les 4 semaines
Remplacement du filtre DDS antibactérien et antiviral	X	X				X	
Rincer la tubulure d'aspiration	X		X				
Désinfecter la tubulure d'aspiration	X			X			
Remplacer la tubulure d'aspiration							X
Remplacer le stop-vide	X			X			
Vider le bocal à sécrétions	X		X				
Rincer le bocal à sécrétions	X		X				
Désinfecter le bocal à sécrétions	X			X			
Rincer les pièces du couvercle	X		X				
Désinfecter les pièces du couvercle	X			X			
Nettoyage des surfaces	X	X			X		
Essuyer pour désinfecter les surfaces	X	X			X		
Rincer la tubulure de raccordement	X			X			
Désinfecter la tubulure de raccordement	X			X			
Désinfecter l'embout biconique	X						X

5.4 Produits de désinfection des instruments recommandés

Produit désinfectant	Ingrédients	(pour 100 g)	Fabricant
GIGASEPT FF (concentré)	Dialdéhyde d'acide succinique Diméthoxitétrahydrofurane Protection contre la corrosion Agents de surface non ioniques et parfums	11,0 g 3,0 g	Schülke & Mayr, Norderstedt
Sekusept PLUS ¹	Glucoprotamine Tensides non ioniques Dissolvants, créateurs de complexes	25,0 g	Ecolab, Düsseldorf

5.5 Produits de désinfection des surfaces recommandés

Produit désinfectant	Ingrédients	(pour 100 g)	Fabricant
ATMOS Green & Clean SK (concentré)	Chlorure d'ammonium d'alkyldiméthyl benzylammonium Chlorure d'alkyl diméthylammonium Chlorure d'alkyldiméthyl éthybenzylammonium	< 1 g < 1 g < 1 g	Metasys, Rum (Autriche)
Dismozon® plus (granulés)	Magnésium Peroxyphtalate Hémihydrate	95,8 g	Bode Chemie, Hamburg
Kohrsolin FF (Solution d'utilisation)	Glutaral Chlorure d'ammonium - alkyl diméthyle-C 12-C18-benzyle Chlorure d'ammonium didécyl diméthyle	5 g. 3 g 3 g	Bode Chemie, Hamburg <i>Ne convient pas aux bords de rinçage</i>
Mikrozid sensitive wipes	Composés d'ammonium quaternaire	0,26 g	Schülke & Mayr, Norderstedt
Perform (Solution d'utilisation)	Pentapotassium bis (péroxy-monosulfate)-bis(sulfate)	45,0 g	Schülke & Mayr, Norderstedt
Bacillol 30 foam	Éthanol Propane-2-ol Propane-1-ol Alkylaminopropylglycine	14 g 10 g 6 g < 1 g	Bode Chemie, Hamburg <i>Ne convient pas aux bords de rinçage</i>
Mikrobac forte	Benzyl-C12-C18-alkyldiméthyl-chlorure d'ammonium N-(3-aminopropyl)-N-dodécylpropane1,3-diamine	19,9 g	Bode Chemie, Hamburg

☞ Si des produits contenant de l'aldéhyde ou de l'amine sont utilisés sur une même surface, cela peut entraîner des colorations.

6.0 Maintenance et service

6.1 Conseils fondamentaux

- Avant chaque utilisation, effectuer un contrôle technique de l'appareil, incluant les tubulures, le bocal à sécrétions et les câbles. Tout câble endommagé doit être immédiatement remplacé.
- La maintenance, les réparations et les contrôles récurrents ne doivent être effectués que par des personnes disposant des connaissances spécifiques et qui connaissent le produit. Pour l'ensemble de ces mesures, la personne doit disposer des dispositifs de contrôle et des pièces détachées d'origine.
- ☞ ATMOS conseille : mandater un partenaire de maintenance autorisé par ATMOS. Vous disposez ainsi de l'assurance que les réparations et les contrôles sont faits de manière appropriée, que des pièces d'origine sont utilisées et que vos droits à garantie sont maintenus.
- Respecter les consignes spécifiques au pays concernant les contrôles récurrents, notamment le contrôle concernant la sécurité électrique. ATMOS conseille un contrôle tous les 24 mois.
- Cet appareil peut être renvoyé à ATMOS pour réparation, soit directement, soit par l'intermédiaire du revendeur qui vous a fourni cet appareil.

Avant le renvoi de l'appareil, tous les bords à sécrétions et tubulures doivent être nettoyés et désinfectés. L'appareil doit subir une désinfection de surface.

- ATMOS ne garantit ni le bon fonctionnement ni les dommages subis par les personnes ou les objets en cas de:
 - Non utilisation de pièces originales ATMOS,
 - Non-respect des conseils d'utilisation de cette notice d'utilisation,
 - Montage, nouveau réglage, modifications, agrandissements et réparations effectuées par des personnes non autorisées par ATMOS.
- Pas de garantie en cas de dommages ou problèmes de fonctionnement dus à l'utilisation d'accessoires ou de consommables étrangers.
- Avant de transférer l'ATMOS C 161 Aspirator, l'ATMOS C 261 Aspirato ou l'ATMOS C 161 Battery, l'appareil doit être remis dans un état technique et hygiénique impeccable pour protéger l'utilisateur.
- En cas de changement de patient ou de propriétaire, l'appareil doit avoir été retraité selon les données actuelles. Un appareil ayant subi une sur-aspiration (contaminé) doit avoir été réparé par le fabricant, un partenaire ATMOS certifié ou un spécialiste autorisé par ATMOS avant d'être réutilisé.
- Respecter les prescriptions et consignes valables en fonction de l'utilisation faite de l'appareil.

6.2 Retraitement

La fiabilité et la sécurité de l'unité d'aspiration dépendent principalement de son utilisation. Les mesures d'hygiène décrites dans les chapitres précédents sont des mesures de protection nécessaires pour le patient et l'utilisateur, et pour le maintien de la sécurité de fonctionnement de l'unité d'aspiration.

Si vous ne pouvez pas vous assurer que l'appareil n'a pas subi de sur-aspiration, procédez à un retraitement conformément aux préconisations actuelles. Le retraitement comprend le nettoyage et la désinfection de surfaces ainsi que le remplacement des consommables.

Utiliser pour cela le set de retraitement d'ATMOS. Si vous ne pouvez pas vous assurer que l'appareil n'a pas subi de sur-aspiration, l'appareil doit être réparé par le fabricant, un partenaire ATMOS certifié ou un revendeur ATMOS autorisé. L'appareil peut ensuite être à nouveau utilisé.

Quand un appareil a-t-il subi une sur-aspiration ?

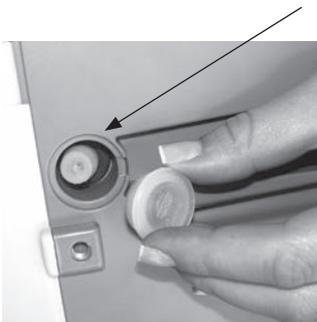
On dit d'un aspirateur qu'il a subi une sur-aspiration quand des sécrétions ont été aspirées à l'intérieur de l'appareil.

Comment reconnaître une sur-aspiration ?

En général, une baisse de la performance d'aspiration est une indication pour un appareil ayant probablement subi une sur-aspiration. L'appareil ATMOS C 161 Aspirator, l'ATMOS C 261 Aspirator, l'ATMOS C 161 Battery dispose de plus d'un piège à condensation sur sa face inférieure. Pour un contrôle visuel, retirer le clapet. Si la pièce à condensation est humide ou souillée, l'appareil a subi une sur-aspiration et est contaminé.

Mesures à prendre

En cas de sur-aspiration ou de doutes sur l'état d'hygiène de l'appareil, celui-ci doit être retraité par le fabricant ou un partenaire ATMOS certifié. Un appareil ayant subi une sur-aspiration représente un risque aussi bien pour le patient que pour le personnel soignant. C'est pourquoi nous conseillons un contrôle régulier.



Piège à condensation pour un contrôle rapide d'une éventuelle sur-aspiration.

6.3 Utilisation de batteries

- Avant la première utilisation, il faut complètement charger la batterie !
- Une décharge totale détruit les batteries. C'est pourquoi il convient de recharger les batteries de l'ATMOS C 161 Battery tous les 3 mois même si l'appareil n'est pas utilisé.
- Toujours stocker l'appareil avec une batterie chargée.
- Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une durée assez longue, la pleine capacité de la batterie n'est disponible qu'après environ 4 cycles complets de charge et décharge.
- Faire remplacer les batteries utilisées par le SAV. L'utilisation sur secteur d'un appareil avec une batterie usée peut détruire l'électronique de charge ou peut conduire à un arrêt spontané de l'appareil, en raison d'une consommation de courant élevée.
- La chaleur détruit les batteries. Éviter d'exposer l'appareil directement aux rayons du soleil ou de le mettre à proximité d'un chauffage. La température idéale de stockage se situe entre 8 et 15° C.
- Si la capacité disponible (durée d'utilisation) de la batterie atteint moins de 80% d'une batterie neuve, la batterie doit être remplacée par le SAV.

- La capacité de la batterie est épuisée après environ 500 cycles de charge.
- La bonne utilisation de batteries est déterminante pour assurer une longévité maximale.
- Les batteries sont des pièces d'usure et sont à ce titre exclues de la durée de garantie de l'appareil !

6.4 Renvoi de l'appareil

1. Retirer et éliminer les consommables de manière professionnelle.
2. Nettoyer et désinfecter l'appareil et les accessoires selon les indications figurant dans la notice d'utilisation.
3. Joindre également les accessoires utilisés avec l'appareil.
4. Compléter le formulaire QD 434 « Réclamation / Bon de retour » ainsi que la preuve de décontamination.
☞ Le formulaire est joint à l'appareil et est disponible sur www.atmosmed.fr.
5. Emballer l'appareil avec les protections nécessaires et un emballage adéquat.
6. Joindre le formulaire QD 434 « Réclamation / Bon de retour » ainsi que la preuve de décontamination.
7. Coller la pochette d'envoi sur l'extérieur de l'emballage.
8. Renvoyer l'appareil à ATMOS ou à votre fournisseur.

7.0 Régler certains problèmes de fonctionnement

L'ATMOS C 161 Aspirator, l'ATMOS C 261 Aspirator, l'ATMOS C 161 Battery a subi un contrôle de qualité approfondi sur le site de fabrication. Si toutefois vous rencontriez un problème, il devrait vous être possible de le régler en suivant les conseils suivants.

Problème constaté	Cause possible	Solution
L'appareil ne marche pas	<ul style="list-style-type: none"> • Batterie déchargée • La prise du chargeur n'est pas correctement connectée • Le câble d'alimentation n'est pas correctement connecté 	<ul style="list-style-type: none"> • Connecter le chargeur. Pour pouvoir utiliser l'appareil en mode autonome, la batterie doit être rechargée pendant 1 à 2 heures. • Contrôler toutes les connexions. Veiller à la LED de contrôle : elle doit être éclairée si la connexion est bonne.
Performance trop faible	<ul style="list-style-type: none"> • Batterie déchargée • Filtre antibactérien et antiviral bouché 	<ul style="list-style-type: none"> • Charger la batterie • Remplacer le filtre DDS hydrophobe antibactérien et antiviral
Dépression faible ou pas de dépression affichée	<ul style="list-style-type: none"> • Il manque le filtre DDS hydrophobe antibactérien et antiviral • Endroits non étanches dans les tubulures ou au niveau du couvercle • Des sécrétions ou du sang ont été aspirés et les membranes de la pompe sont collées 	<ul style="list-style-type: none"> • Mettre en place le filtre DDS hydrophobe antibactérien et antiviral • Contrôler le bon maintien du couvercle et des tubulures • Remettre en place le filtre DDS hydrophobe antibactérien et antiviral sur son support • Vérifier le bon montage du couvercle • En cas de sur-aspiration, l'appareil doit être envoyé en réparation
Vacuum élevé affiché	<ul style="list-style-type: none"> • Le filtre antibactérien et antiviral hydrophobe est bouché • Le flotteur de la sécurité anti-débordement bouche l'entrée du couvercle 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer le filtre DDS hydrophobe antibactérien et antiviral • Contrôler l'entrée du couvercle : si nécessaire, vider le bocal, nettoyer la sécurité anti-débordement et contrôler que la bille flottante peut bouger
L'appareil s'éteint quand on l'allume	<ul style="list-style-type: none"> • Vacuum en place (au-delà de 40%) 	<ul style="list-style-type: none"> • Vider le vacuum, il est ensuite possible de remettre en route l'appareil

8.0 Accessoires et consommables

8.1 Accessoires ATMOS C 161 Aspirator, ATMOS C 261 Aspirator et ATMOS C 161 Battery

Désignation	REF
Bocal à sécrétions gradué 1 l DDS, bleu	313.0015.0
Couvercle pour bocal à sécrétions, DDS, bleu, avec filtre	313.0006.0
Embout biconique pour tubulures Ø 6 mm	000.0836.0
Sacoche de transport, noire	313.0011.0
Câble véhicule, 12 V~	313.0436.0
Support appareil pour rail standard	313.0012.0
Chariot pour ATMOS Classe C	320.0070.2
Bocal extérieur ATMOS 1 l	401.0100.0
AS Aspiration des sécrétions / portable / 1 l / ATMOS	HM57525803
Support pour bocal à sécrétions 1 l ATMOS Dräger	401.0094.0
Bocal extérieur Serres® 1 l	312.0465.0
Connecteur angulé gris Serres®, 2 pcs.	310.0415.0
Bocal extérieur 1 l Médi-Vac®	312.0473.0
Bocal extérieur Serres® 1,5 l	310.0221.0
Support pour système de recueil Médi-Vac® 1 l	313.0010.0
Support pour système de recueil Serres® 1l	313.0413.0
Support pour système de recueil Receptal®	313.0009.0
Set de modification Medi-Vac® 1 l	313.0570.0
Set de modification Serres® 1 l	313.0580.0
Panier pour cathéters, L =34 cm	444.0140.0
Support pour cathéters pour chariot	HM57508002
Réservoir à cathéters	HM57525150
Filtre DDS antibactérien et antiviral hydrophobe, 10 pcs.	340.0054.0
Filtre antibactérien et antiviral hydrophobe, Ø 8 mm	444.0628.0
Set de consommables pour ATMOS Classe A et C DDS	313.0160.0
Poche d'aspiration ATMOS 1 l avec gélifiant, 100 pcs.	401.0101.0
Poche d'aspiration ATMOS 1 l, 100 pcs.	401.0102.0
Poche d'aspiration Medi-Vac® 1 l, 50 pcs.	312.0474.0
Poche d'aspiration Serres® 1 l, sans gélifiant, 36 pcs.	312.0466.0

Désignation	REF
Poches d'aspiration Serres® 1 l avec gélifiant, 32 pces.	312.0467.0
Poche d'aspiration Receptal® 1,5 l, avec sécurité anti-débordement, 50 pces.	310.0222.2
Tubulure d'aspiration, silicone, Ø 6 mm, 1 m (Minimum 5 m)	006.0009.0
Tubulure d'aspiration, silicone, Ø 6 mm, L = 1,30 m, 1 pce.	000.0013.0
Tubulure d'aspiration, PVC, CH 30, L = 1,30 m, 10 pces.	006.0057.0
Stop-vide, stérile (Minimum 10 pces)	000.0347.0
Cathéter d'aspiration Unomedical®, CH 12, 100 pces.	000.0294.0
Cathéter d'aspiration Unomedical®, CH 14, 100 pces.	000.0295.0
Cathéter d'aspiration Unomedical®, CH 16, 100 pces.	000.0296.0
Câble d'alimentation 3 pôles, 2 m	008.0866.0
Câble chargeur 2 pôles, L = 1,5 m	008.0920.0
Chargeur pour appareils ATMOS, avec étiquette ATMOS	313.0089.0
Chargeur pour appareils ATMOS	011.1334.0

9.0 Caractéristiques techniques

9.1 ATMOS C 161 Aspirator et ATMOS C 261 Aspirator

Tension	230 V~ ± 10 %; 50/60 Hz
Consommation électrique	ATMOS C 161 Aspirator : max. 0,85 A ATMOS C 261 Aspirator : max. 0,46 A
Puissance absorbée	ATMOS C 161 Aspirator : max. 170 VA ATMOS C 261 Aspirator : max. 105 VA
Émission calorifique	Env. 100 J/s
Fusibles	T 1,25 A / H
Aspiration	ATMOS C 161 Aspirator : 16± 2 l/ ATMOS C 261 Aspirator : 26± 2 l/
Dépression cible maximum au niveau de la mer	-80 kPa (-800 mbar ; -600 mmHg)* ou 80% de la pression atmosphérique environnante
Réglage de la dépression	Bouton de réglage continu de la dépression (Soupape de régulation mécanique)
Affichage de la dépression	Manomètre (classe d'exactitude 2,5) -1...0 bar (±2,5 % de la valeur finale) (mmHg, bar, kPa)
Pompe	Pompe à segments
Bocaux disponibles	<u>Bocaux à sécrétions réutilisables :</u> Bocal à sécrétions DDS 1 l <u>Interfaces pour l'utilisation de systèmes de recueil à usage unique :</u> 1 l
Niveau sonore	50 dB (A)
Mode de fonctionnement	Fonctionnement intermittent (max. 45 minutes « On » ; min. 60 minutes « Off »)
Courant de fuite Courant de fuite de mise à la terre Courant de contact (NC) Courant de fuite patient	- - N.C. < 0,1 mA -
Conditions environnementales : Transport / Stockage	
• Température	-30...+50 °C
• Humidité de l'air sans condensation	5 . 90 %
• Pression atmosphérique	700...1060 hPa

Conditions environnementales : Utilisation	
• Température	+10...+35 °C
• Humidité de l'air sans condensation	20 . 80 %
• Pression atmosphérique	700...1060 hPa
Degré de salissure	2
Catégorie de surtension	II
Dimensions (H x L x P)	250 x 255 x 180 mm
Poids	3 kg
Contrôles récurrents	Conseillé : Contrôle tous les 24 mois
Classe de protection contre le choc électrique (selon EN 60601-1)	II
Classification pièce d'utilisation	Pièces d'utilisation Type B 
Catégorie de protection	IP21
Certification CE	 0124
Référence (REF)	313.0000.0 313.0002.0 313.0004.0 313.0065.0 313.0100.0 313.0102.0 313.0103.0 313.0165.0

* Les données peuvent varier selon le niveau d'altitude au-dessus de la mer, la pression atmosphérique environnante et la température de l'air.

9.2 ATMOS C 161 Battery

Tension	100-240 VAC(+/- 10 %) 50/60 Hz
Consommation électrique	max. 1,5 A
Puissance absorbée	max. 45 VA
Alimentation	Fabricant : GlobTek Inc. Modèle : GTM91099-6015-3.0-T2
Autres sources d'alimentation électrique (via câble chargeur ou alimentation véhicule 12 V)	12 V DC ± 10%
Durée de charge	Min. 60 min
Batterie	8,4 V ; 6 Ah ; Lithium ion
Longévité	Minimum 500 cycles de charge, plus en cas de décharge partielle
Temps de charge	Env. 2 h 30 min
Intervalle de charge en cas de stockage longue durée	3 mois

Mode d'urgence	En cas de batterie totalement déchargée, il est possible d'utiliser l'appareil sur secteur
Émission calorifique	Env. 40 J/s
Fusibles	T 1,25 A / H
Aspiration	22 ± 2 l/min
Dépression cible maximum au niveau de la mer	-76 kPa (-760 mbar ; -570 mmHg)* ou 80% de la pression atmosphérique environnante
Réglage de la dépression	Bouton de réglage continu de la dépression (Soupape de régulation mécanique)
Affichage de la dépression	Manomètre (classe d'exactitude 2,5) -1...0 bar (±2,5 % de la valeur finale) (mmHg, bar, kPa)
Pompe	Pompe à segments
Bocaux disponibles	<u>Bocaux à sécrétions réutilisables :</u> Bocal à sécrétions DDS 1 l <u>Interfaces pour l'utilisation de systèmes de recueil à usage unique :</u> 1 l
Niveau sonore	56 dB (A)
Mode de fonctionnement	Fonctionnement intermittent (max. 10 minutes « On » ; min. 30 minutes « Off »)
Courant de fuite Courant de fuite de mise à la terre Courant de contact (NC) Courant de dérivation patient	- - - -
Conditions environnementales : Transport / Stockage	
• Température	-30...+50 °C
• Humidité de l'air sans condensation	5 . 90 %
• Pression atmosphérique	700...1060 hPa
Conditions environnementales : Utilisation	
• Température	+10...+35 °C
• Humidité de l'air sans condensation	20 . 80 %
• Pression atmosphérique	700...1060 hPa
Degré de salissure	2
Catégorie de surtension	II
Dimensions (H x L x P)	250 x 255 x 180 mm
Poids	4 kg
Contrôles récurrents	Conseillé : Contrôle tous les 24 mois

Classe de protection contre le choc électrique (selon EN 60601-1)	II
Classification pièce d'utilisation	Pièces d'utilisation Type B 
Catégorie de protection	IP21
Certification CE	 0124
Référence (REF)	313.0400.0 313.0402.0 313.0403.0 313.0465.0

* Les données peuvent varier selon le niveau d'altitude au-dessus de la mer, la pression atmosphérique environnante et la température de l'air.

Filtre DDS antibactérien et antiviral hydrophobe

Degré de protection contre les bactéries (BFE)	99,999778 %*
Degré de protection contre les virus (VFE)	99,73 %*
Degré de protection total	>99,95 %*
Classe de filtre	H13 (High-Efficiency Particulate Air/Arrestance)*

* Rapport de test externe (laboratoire de test)

10.0 Éliminer/Recycler

Emballage

1. Si l'emballage n'est plus nécessaire, le mettre au recyclage.

Système de recueil

Les produits à usage unique ne doivent pas être retraités ni réutilisés ! Éliminer les produits à usage unique selon la réglementation.

Les conseils suivants ne concernent que les produits réutilisables.

1. Nettoyer et désinfecter les produits réutilisables du système de recueil.
2. Mettre les produits réutilisables, une fois désinfectés, au recyclage.

ATMOS C 161 Aspirator, ATMOS C 261 Aspirator et ATMOS C 161 Battery

Ne pas éliminer l'appareil et la batterie avec les déchets domestiques.

1. Nettoyer et désinfecter l'appareil.
2. Allemagne : renvoyer l'appareil à ATMOS ou à votre fournisseur. Ceux-ci recycleront l'appareil de manière appropriée.
3. Autres pays : recycler l'appareil de manière appropriée et dans le respect de la réglementation spécifique au pays.



10.1 Durée de vie prévue

Avec une utilisation dans le respect de la notice d'utilisation, l'appareil (ATMOS C 161 Aspirator, ATMOS C 261 Aspirator et ATMOS C 161 Battery) a une durée de vie prévue de 5 ans. Un nettoyage et une désinfection rigoureux et réguliers de l'appareil et de ses pièces d'utilisation ainsi que l'utilisation dans le respect de la notice sont des pré-requis.

11.0 Conseils concernant la compatibilité électromagnétique

- Les appareils médicaux électriques doivent répondre à des mesures de sécurité spéciales concernant la compatibilité électromagnétique et doivent être installés dans le respect des conseils concernant la compatibilité électromagnétique listés ci-après.

Directives et explications du constructeur - conditions environnementales

L'appareil est prévu pour une utilisation dans un environnement équivalent à celui décrit ci-dessous :

- Dans le domaine des soins à domicile dans tout bâtiment.
- Installations professionnelles du secteur médical, par ex. cabinets médicaux, cliniques, installations de premier secours et blocs opératoires.
L'environnement d'appareil de chirurgie HF ne convient pas, ni un environnement d'IRM non protégé.
- Notamment certains environnements tels qu'usines ou installations militaires et domaines médicaux à proximité d'appareils de chirurgie HF, appareils de thérapie à ondes courtes ou au sein d'une pièce étanche aux hautes fréquences d'un système IRM.

Le client ou l'utilisateur doit s'assurer que l'appareil est bien utilisé dans un milieu correspondant à l'environnement décrit.

Directives et explications du constructeur - caractéristiques principales

- Se référer aux caractéristiques techniques dans cette notice. Les caractéristiques techniques principales sont aussi totalement utilisables en cas de perturbations électromagnétiques.

Directives et explications du constructeur - composants électriques

Le produit dispose des éléments électriques suivants :

Type	REF	Longueur maximale de câble
Câble d'alimentation 3 pôles	008.0866.0	2 m
Câble de connexion 2 pôles	008.0920.0	1,5 m
Chargeur pour appareils ATMOS, avec étiquette ATMOS	313.0089.0	1,8 m
Chargeur pour appareils ATMOS	011.1334.0	1,8 m

Directives et explications du constructeur - mises en garde

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation de composants électriques et d'accessoires étrangers autres que ceux définis ou mis à disposition par le fabricant peuvent entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution à la résistance électromagnétique et ainsi entraîner un fonctionnement défectueux.

⚠ AVERTISSEMENT

Des appareils portables de communication HF (par ex. équipement radio, câble d'antenne) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm* des pièces et câbles décrits par le fabricant de l'appareil. Le non respect peut engendrer une baisse des caractéristiques techniques de l'appareil.

- *En cas de niveaux de contrôle de résistance plus élevés, la distance peut être réduite.

⚠ Avertissement

Le placement sur ou à côté d'un autre appareil est à éviter. Cela pourrait engendrer des défauts de fonctionnement. Si cela est inévitable, il faut contrôler régulièrement le bon fonctionnement de l'appareil. Si possible, veuillez éteindre les appareils voisins non utilisés



MedizinTechnik

🏢 ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG

Ludwig-Kegel-Str. 16

79853 Lenzkirch / Germany

Phone: +49 7653 689-0

info@atmosmed.de

www.atmosmed.com